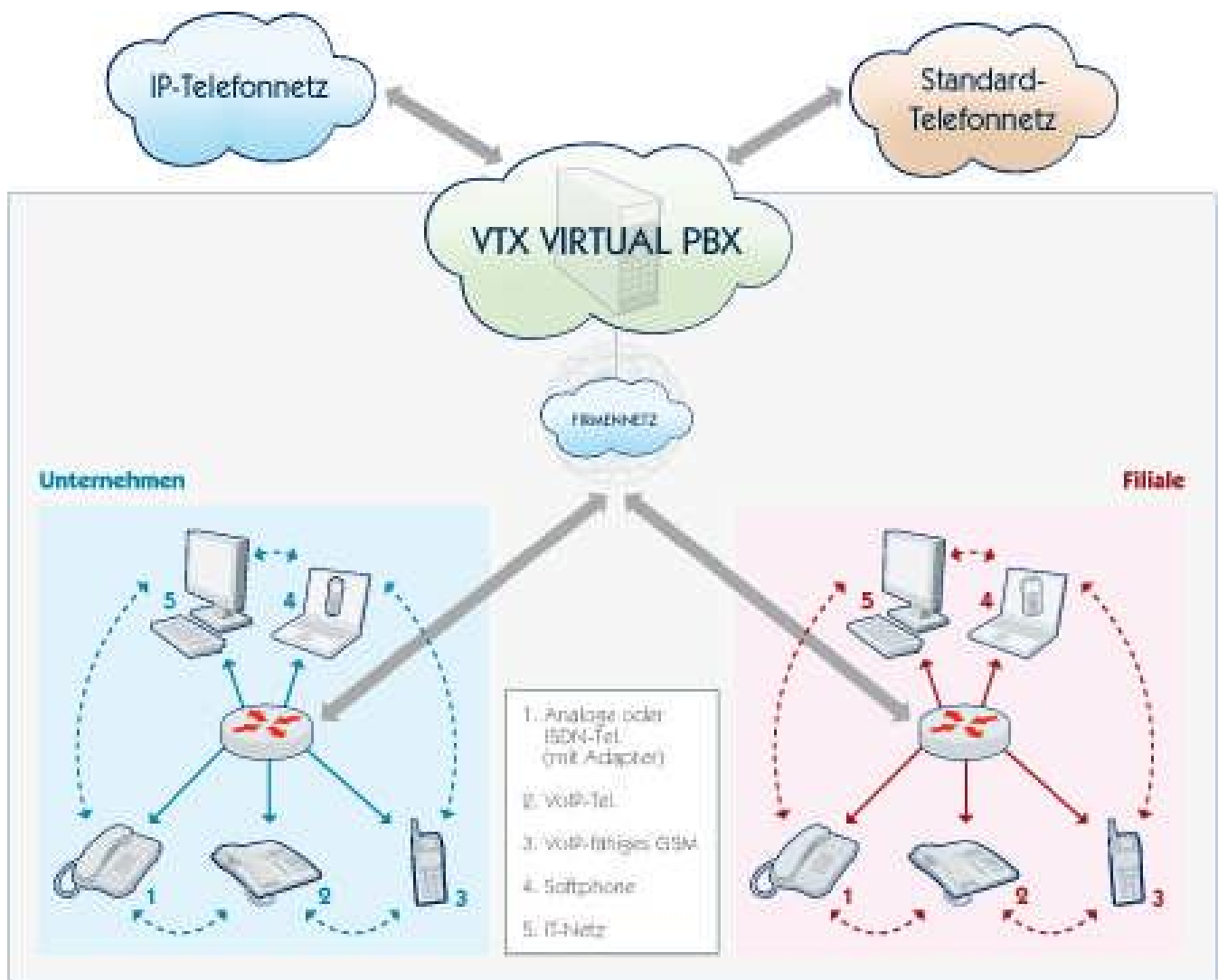


Virtual PBX Quick User Guide



Inhaltsverzeichnis

1	EINLEITUNG	3
2	IHRE VIRTUAL PBX VERWALTEN	4
3	DIE SAMMELNUMMERN	5
	3.1 HINZUFÜGEN/KONFIGURIEREN EINER TELEFONNUMMER	5
4	DIE GRUPPEN	7
	4.1 HINZUFÜGEN/KONFIGURIEREN EINER GRUPPE	7
	4.2 VERTEILUNG DER ANRUFEN	8
	4.2.1 «zyklische» Verteilung der Anrufe.....	8
	4.2.2 «hierarchische» Verteilung der Anrufe.....	8
	4.2.3 «simultane» Verteilung der Anrufe.....	8
	4.3 MITGLIEDER DER GRUPPE	8
	4.4 UMLEITUNGSREGELN	9
	4.4.1 Umleiten auf die Gruppe.....	9
	4.4.2 Umleiten auf Nummer.....	9
	4.4.5 Anruf beenden.....	10
5	DIE ZEITPLÄNE	11
	5.1 ZUWEISEN DES ZEITPLANS	11
	5.2 HINZUFÜGEN/KONFIGURIEREN EINES ZEITPLANES	13
	5.3 FEIERTAGE UND FERIEN	15
6	VOICEMAIL (ANRUFBEANTWORTER)	16

Einleitung

VTX Virtual PBX, die über ein Web-Interface einfach anzuwendende virtuelle Telefonzentrale!

Die Lösung Virtual PBX ist ein IP basierter Telefoniedienst. Die üblicherweise von einer Telefonzentrale (PBX) ausgeführten Funktionen werden von einer virtuellen, von den VoIP-Servern von VTX verwalteten Zentrale übernommen. Sie können über Ihren Breitband-Internetanschluss auf den Dienst zugreifen.

- ▶ Hauptmerkmale der Dienstleistung VTX Virtual PBX:
 - Potenzielle Einsparungen auf Ihren ISDN-Anschlüssen
 - Erleichterte Verwaltung Ihrer Unternehmenstelefonie über ein Web-Interface
 - Die Kosten für eine Telefonzentrale entfallen
 - Gratisgespräche zwischen allen VTX VoIP-Abonnenten und unter Filialen
 - Gängige oder IP-Telefone können verwendet werden
 - Beibehaltung der bisherigen Telefonnummer(n)
 - Mehrere ein- und ausgehende Simultangespräche
 - Für jede Nummer inbegriffen: Anrufbeantworter, detaillierter Online-Auszug, Mitteilungen über E-Mail abrufbar (Voice-to-Mail), Rufumleitung

1 Ihre Virtual PBX verwalten

Sie gelangen über Ihren Kundenzugang auf der Hauptseite von VTX [<http://kiosk.vtx.ch>] zu Ihrer Virtual PBX. Ihr Login und Ihr Passwort finden Sie auf dem Konfigurationsblatt.

Zugang zum VTX-Kiosk

E-Mail Adresse

Passwort (mind. 4 Zeichen)

[Passwort vergessen](#)

Sprache Deutsch ▾

Verbindung normal verschlüsselt (SSL)

Meine Parameter speichern

Mailbox verwalten

Leistungen verwalten

Dienste bestellen

Online-Dienste (SMS, Fax...)

Meine Abonnemente

- + **Telefonie**
- Domainnamen
- VTX Secure PC

Festnetz

- Detaillierte Abrechnung**
- Alle Ihre VoicelP Nummern**
- Ihre persönliche VoicelP Nummer**
- Ihre Virtual PBX**
- Telefonverzeichnis**
- Hilfe/Konfiguration**

Klicken Sie auf „Telefonie“ im Menu „Meine Abonnemente“ (wie oben markiert) und danach auf den auf den Link „Ihre Virtual PBX“.

Die Seite des **Aktivitätsmonitors** erscheint. Dieser zeigt Ihnen zwei wichtige Informationen an:

Der Verbindungszustand der Teilnehmer Ihrer verschiedenen Gruppen
Welcher Zeitplan aktuell aktiv ist (unter „Aktueller Zeitplan“)

Klicken Sie auf „**Editor öffnen**“, um Zugang zur Konfiguration der Gruppen und Nummern zu erhalten.

Proche de vous !
In Ihrer Nähe!
Vicino a voi !

Seit 4

A VTX TELECOM COMPANY

Sie sind hier: [Home](#) > [Meine Abonnemente](#) > [Ihre Virtual PBX](#)

Meine Dienste | **Mein Konto**



[Mein Profil](#) | [Meine Abonnemente](#) | [Anmelden](#)

Festnetz

- [Detaillierte Abrechnung](#)
- [Alle Ihre VoicelP Nummern](#)
- [Ihre persönliche VoicelP Nummer](#)
- [Ihre Virtual PBX](#)
- [Telefonverzeichnis](#)
- [Hilfe/Konfiguration](#)

Ihre Virtual PBX

Mit diesem Programm können Sie für verschiedene Zeitpläne Rufgruppen erstellen und editieren.


[Editor öffnen](#)   [Bedienungsanleitung herunterladen \(pdf - 153kb\)](#)


Aktivitätsmonitor

Benutzer	Telefon:

Donnerstag 15 Oktober 2009
10h00 [Aktualisieren](#)

0 Benutzer ist abwesend
0 Telefon ist nicht verfügbar

 **Aktueller Zeitplan :**
Ausserhalb Zeitplan

 [Drucken](#)

2 Die Sammelnummern

2.1 Hinzufügen/konfigurieren einer Telefonnummer

Bevor die Teilnehmergruppen definiert werden können muss eine Sammelnummer hinzugefügt und konfiguriert sein.

Klicken Sie auf „Nummer hinzufügen“.

Sie sind hier: Home > Meine Abonnemente > Ihre Virtual PBX

Meine Dienste | **Mein Konto**
Mein Profil | Meine Abonnemente | Anmelden

Festnetz

- Detaillierte Abrechnung
- Alle Ihre VoicelP Nummern
- Ihre persönliche VoicelP Nummer
- Ihre Virtual PBX**
- Telefonverzeichnis
- Hilfe/Konfiguration

Ihre Virtual PBX

Übertragen Sie die Anrufe Ihrer Sammelnummer(n) einfach entsprechend der Zeitplänen.

[Aktivitätsmonitor](#)  [Bedienungsanleitung herunterladen \(pdf - 153kb\)](#)

Nummer | Zeitpläne | Gruppen | Voicemail

Sammelnummern

Es ist keine Sammelnummer konfiguriert

 [Nummer hinzufügen](#)

Die folgende Seite erscheint.

Sie sind hier: Home > Meine Abonnemente > Ihre Virtual PBX


Meine Dienste | **Mein Konto**
Mein Profil | Meine Abonnemente | Anmelden

Festnetz

- Detaillierte Abrechnung
- Alle Ihre VoicelP Nummern
- Ihre persönliche VoicelP Nummer
- Ihre Virtual PBX**
- Telefonverzeichnis
- Hilfe/Konfiguration


Ihre Virtual PBX


Übertragen Sie die Anrufe Ihrer Sammelnummer(n) einfach entsprechend der Zeitplänen.

[Aktivitätsmonitor](#)  [Bedienungsanleitung herunterladen \(pdf - 153kb\)](#)


Nummer | Zeitpläne | Gruppen | Voicemail


Sammelnummern



 **Betreuung gemäss Zeitpläne**

Zeitplan:

Übertragung auf Gruppe 

 [Hinzufügen](#)

[Speichern](#) [Abbrechen](#)

Die Hauptnummer ist bereits angegeben.

Wählen Sie nun in der Liste „Übertragung auf Gruppe => Gruppe auswählen“ eine Teilnehmergruppe. Wählen Sie „Gruppe erstellen“ und klicken Sie auf „Hinzufügen“.

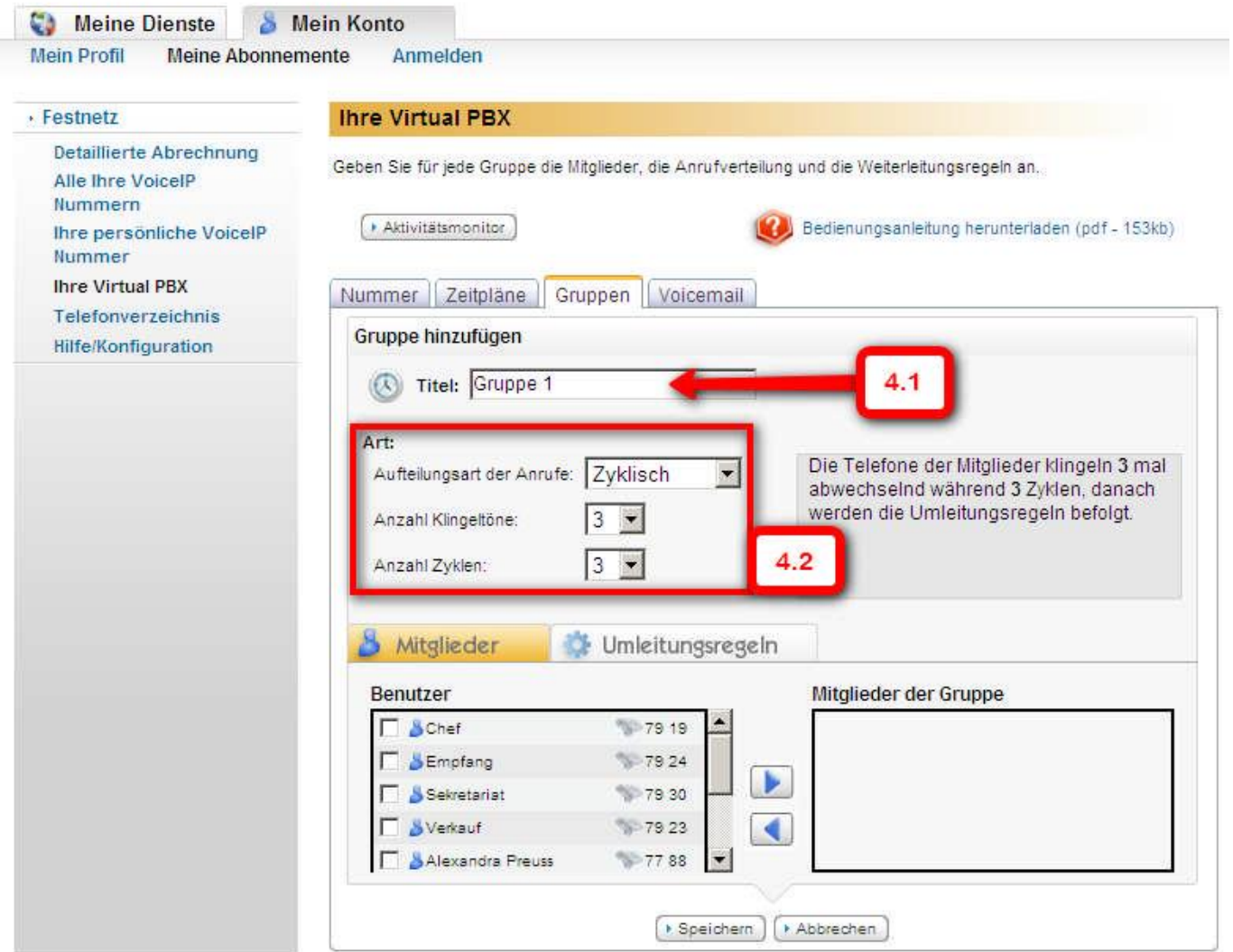
3 Die Gruppen

3.1 Hinzufügen/konfigurieren einer Gruppe

Nun erscheint das Fenster «Gruppe hinzufügen».

Im Feld «Titel» können Sie einen Namen für Ihre Gruppe festlegen. In unserem Beispiel nennen wir die Gruppe «Gruppe 1».

Sie sind hier: [Home](#) > [Meine Abonnemente](#) > [Ihre Virtual PBX](#)



The screenshot shows the 'Ihre Virtual PBX' configuration page. The 'Gruppen' tab is active. The 'Gruppe hinzufügen' section contains the following fields:

- Titel:** Gruppe 1 (highlighted with a red box and arrow labeled 4.1)
- Art:**
 - Aufteilungsart der Anrufe: Zyklisch
 - Anzahl Klingeltöne: 3
 - Anzahl Zyklen: 3 (highlighted with a red box and arrow labeled 4.2)

A note on the right states: 'Die Telefone der Mitglieder klingeln 3 mal abwechselnd während 3 Zyklen, danach werden die Umleitungsregeln befolgt.'

Below the configuration fields, there are two tabs: 'Mitglieder' (active) and 'Umleitungsregeln'. The 'Mitglieder' section shows a list of users:

Benutzer	Handy-Nummer
<input type="checkbox"/> Chef	79 19
<input type="checkbox"/> Empfang	79 24
<input type="checkbox"/> Sekretariat	79 30
<input type="checkbox"/> Verkauf	79 23
<input type="checkbox"/> Alexandra Preuss	77 88

To the right of this list is an empty box labeled 'Mitglieder der Gruppe' with left and right arrow buttons. At the bottom of the configuration area are 'Speichern' and 'Abbrechen' buttons.

3.2 Verteilung der Anrufe

Sie können bei „Aufteilungsart der Anrufe“ drei verschiedene Möglichkeiten auswählen (zyklisch, hierarchisch oder simultan). Weiter können Sie die gewünschte Anzahl Klingeltöne und Zyklen angeben.

3.2.1 «zyklische» Verteilung der Anrufe

Die Telefone der gewählten Gruppe klingeln abwechslungsweise **x-Mal** während **x-Zyklen** bevor die Umleitungsregel aktiviert wird.


3.2.2 «hierarchische» Verteilung der Anrufe

Das Telefon des ersten verfügbaren Teilnehmers der Gruppe klingelt **x-Mal**. Wenn dieser Teilnehmer den Ruf nicht beantwortet, so wird der Anruf auf den nächsten Teilnehmer weitergeleitet. Nach **x-Zyklen** wird die Umleitungsregel aktiv.

3.2.3 «simultane» Verteilung der Anrufe

Die Telefone der Mitglieder der Gruppe klingeln **x-Mal gleichzeitig**, bevor die Umleitungsregel angewandt wird.

4.3 Mitglieder der Gruppe

Um der erstellten Gruppe nun Mitglieder zuzuweisen, wählen Sie diese unter „Mitglieder“ (im unteren Bereich des Fensters) aus und ordnen sie mit Hilfe des -Knopfes zu „Mitglieder der Gruppe“ zu. Klicken Sie anschließend auf „Speichern“.



4.4 Umleitungsregeln

Klicken Sie auf die Registerkarte „Umleitungsregeln“ (siehe in Grafik unten) um zu definieren wie der Anruf behandelt werden soll falls die Mitglieder der Gruppe nicht antworten..

Sie sind hier: [Home](#) > [Meine Abonnemente](#) > [Ihre Virtual PBX](#)

Meine Dienste | **Mein Konto**


[Mein Profil](#) | [Meine Abonnemente](#) | [Anmelden](#)

Festnetz

- Detaillierte Abrechnung
- Alle Ihre VoicelP Nummern
- Ihre persönliche VoicelP Nummer
- Ihre Virtual PBX**
- Telefonverzeichnis
- Hilfe/Konfiguration


Ihre Virtual PBX

Geben Sie für jede Gruppe die Mitglieder, die Anrufverteilung und die Weiterleitungsregeln an.

[Aktivitätsmonitor](#)  [Bedienungsanleitung herunterladen \(pdf - 153kb\)](#)

Nummer | Zeitpläne | **Gruppen** | Voicemail

Gruppe editieren

 Titel:

Art:

Aufteilungsart der Anrufe:

Anzahl Klingeltöne:

Anzahl Zyklen:

Die Telefone der Mitglieder klingeln 3 mal abwechselnd während 3 Zyklen, danach werden die Umleitungsregeln befolgt.

[Mitglieder](#) | **Umleitungsregeln**

Geben Sie an, wie ein Anruf umzuleiten ist, wenn kein Gruppenmitglied antwortet:

z.B.: 021 721 11 12 oder 0041 21 721 12

Umleiten auf Nummer

4.4.1 Umleiten auf die Gruppe

Diese Option ermöglicht Anrufe auf eine Gruppe zu verteilen (bereits bestehende oder von Ihnen erstellte Gruppen). Die Hauptnummer besitzt eine **Voicemail (Anrufbeantworter)**, die wie eine Gruppe behandelt wird. Sie können also auswählen, ob die Anrufe auf die Gruppe weitergeleitet werden oder direkt auf die **Voicemail gelangen** (siehe [Voicemail](#)).

3.2.4 Umleiten auf Nummer

Diese Option ermöglicht den Anruf an eine Nummer Ihrer Wahl weiterzuleiten (z. Bsp. : 021 721 11 11 oder 0041 21 721 11 11).


3.2.5 Anruf beenden

Diese Option beendet den Anruf, wenn die eingestellten Zyklen beendet sind und wenn kein Mitglied der Gruppe geantwortet hat.

Klicken Sie „Speichern“.

Nummer Zeitpläne **Gruppen** Voicemail

Gruppe editieren

 Titel:



Art:

Aufteilungsart der Anrufe:

Anzahl Klingeltöne:


Anzahl Zyklen:

Die Telefone der Mitglieder klingeln 3 mal abwechselnd während 3 Zyklen, danach werden die Umleitungsregeln befolgt.

 Mitglieder  **Umleitungsregeln**

Geben Sie an, wie ein Anruf umzuleiten ist, wenn kein Gruppenmitglied antwortet:

z.B. : 021 721 11 12 oder 0041 21 721 12



4 Die Zeitpläne

Nun müssen noch die Zeitpläne für Ihre Gruppe definiert werden. Klicken Sie auf „**Zeitpläne**“. Standardmässig sind bereits folgende Zeitpläne vorkonfiguriert:

- Öffnungszeiten
- Feiertage und Ferien
- Ausserhalb Zeitplan



The screenshot shows a web interface with a label 'Zeitplan:' and a dropdown menu. The dropdown menu is open, showing a list of options: 'Zeitplan wählen' (highlighted), 'Öffnungszeiten', 'Feiertage und Ferien', 'Ausserhalb Zeitplan', and 'Zeitplan hinzufügen'. Below the dropdown, there is a label 'Übertragung auf Gruppe'.

Diese können nicht entfernt werden. Den Zeitplan Öffnungszeiten können Sie aber nach Ihren Bedürfnissen anpassen, (siehe 5.2).

4.1 Zuweisen des Zeitplans

In unserem Beispiel werden die Anrufe während der Öffnungszeiten an die Gruppe 1 übertragen. Wählen Sie den gewünschten Zeitplan sowie die Gruppe aus und klicken Sie „Hinzufügen“.



The screenshot shows a web interface with tabs 'Nummer', 'Zeitpläne', 'Gruppen', and 'Voicemail'. The 'Zeitpläne' tab is active. Under the heading 'Sammelnummern', there is a dropdown menu showing '0615617929'. Below this, there is a section titled 'Betreuung gemäss Zeitpläne'. It contains two dropdown menus: 'Zeitplan:' with 'Öffnungszeiten' selected, and 'Übertragung auf Gruppe' with 'Gruppe 1' selected. A red arrow points from the 'Zeitplan:' label to the 'Öffnungszeiten' dropdown, and another red arrow points from the 'Übertragung auf Gruppe' label to the 'Gruppe 1' dropdown. A third red arrow points from the 'Hinzufügen' button. At the bottom, there are buttons for 'Speichern' and 'Abbrechen'.

Ein Klick auf „Speichern“ schliesst die Konfiguration ab.

Nummer | Zeitpläne | Gruppen | Voicemail

Sammelnummern

 061 561 79 29

 **Betreuung gemäss Zeitpläne**
Eingehende Anrufe auf die Nummer **061 561 79 29** werden je nach Zeitplan von den unten aufgeführten Gruppen entgegen genommen.

Zeitplan:

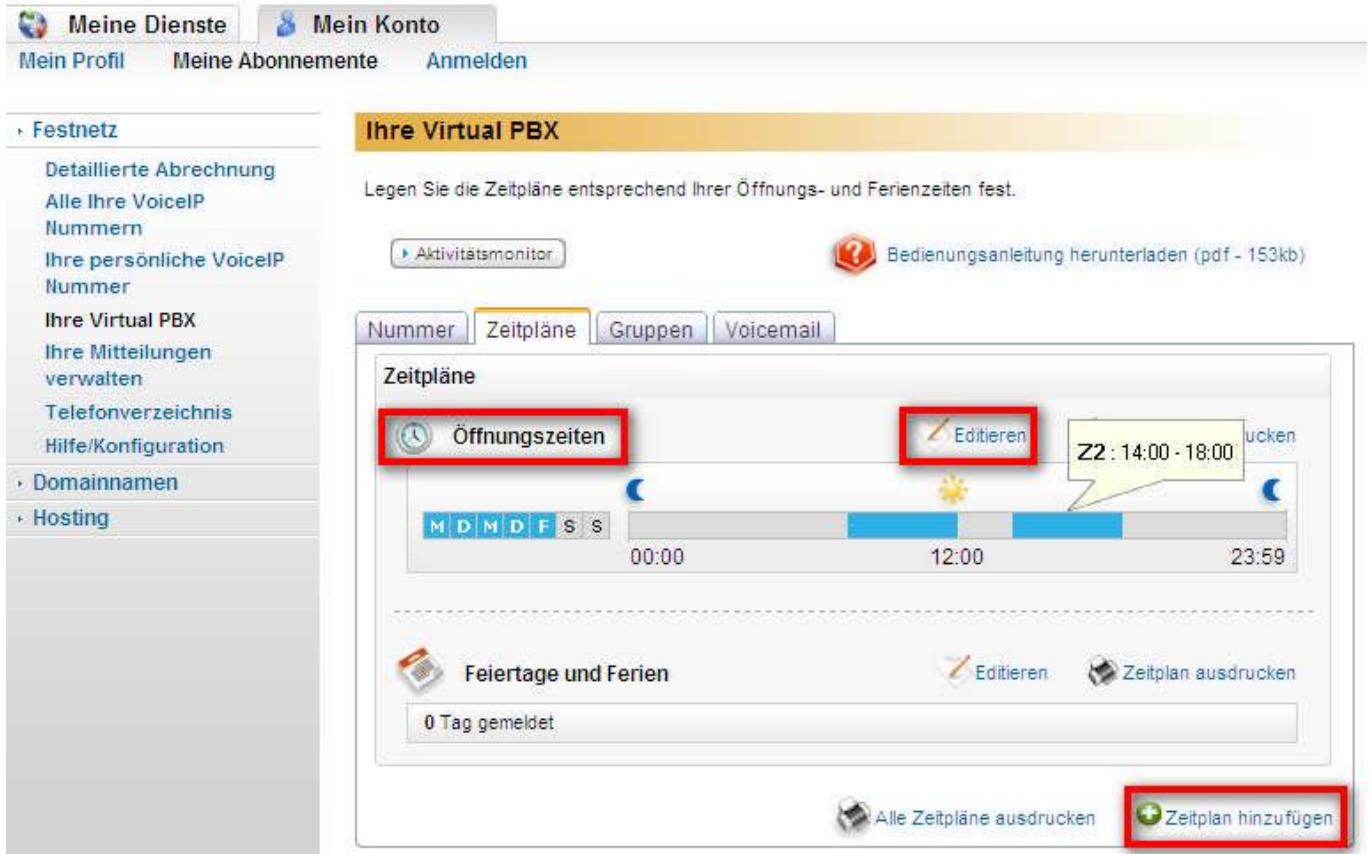
Übertragung auf Gruppe

Zeitzone	Übertragung auf Gruppe
Öffnungszeiten	Gruppe 1 



4.2 Hinzufügen/Konfigurieren eines Zeitplanes

Auf dem Tab „Zeitpläne“ können Sie bestehende Zeitpläne mit „editieren“ bearbeiten und Neue mittels „Zeitplan hinzufügen“ erstellen.



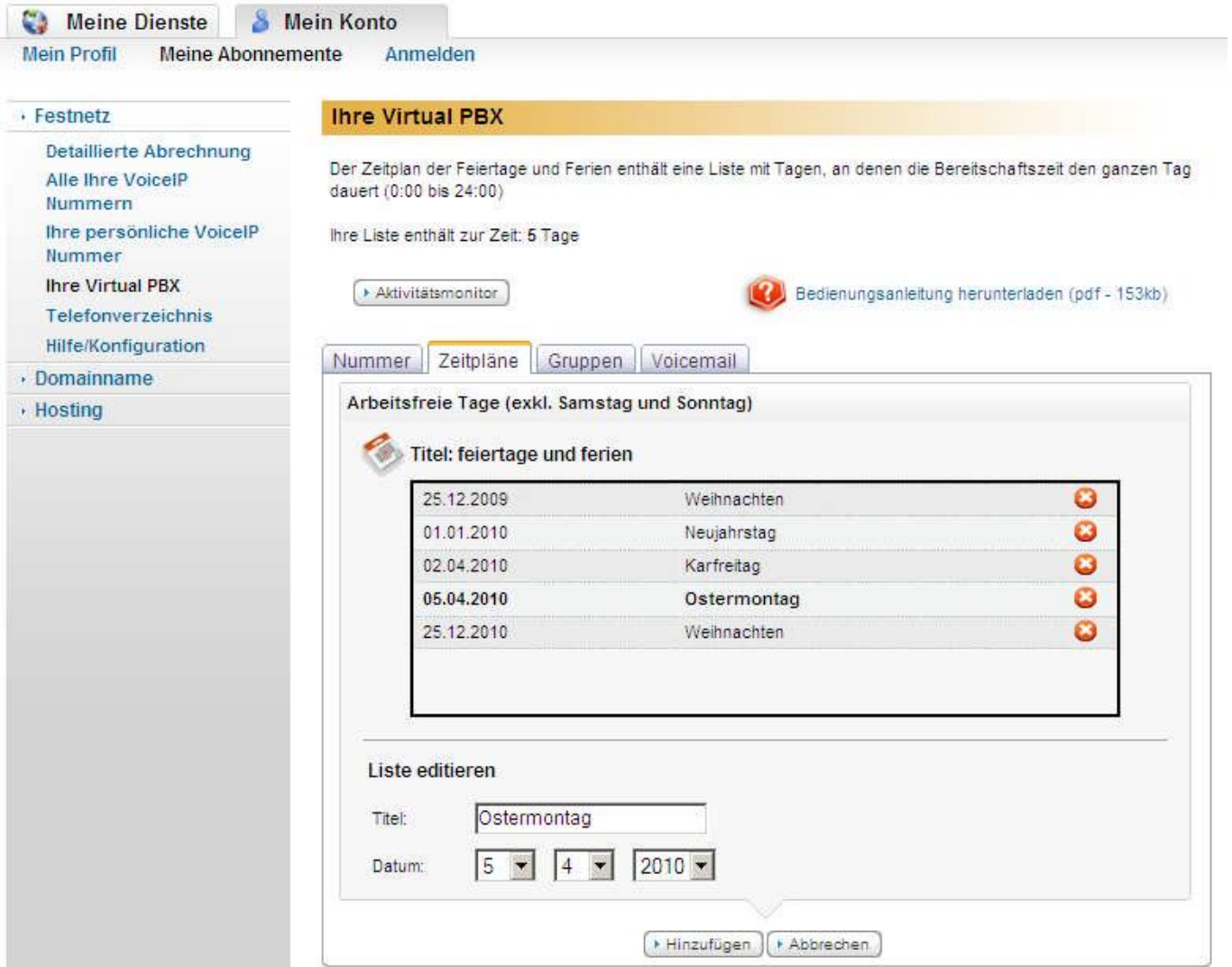
The screenshot displays the 'Ihre Virtual PBX' management interface. The left sidebar contains navigation options like 'Meine Dienste', 'Mein Konto', and 'Festnetz'. The main area is titled 'Ihre Virtual PBX' and contains a 'Zeitpläne' tab. Within this tab, there are sections for 'Öffnungszeiten' (Opening hours) and 'Feiertage und Ferien' (Holidays and vacations). The 'Öffnungszeiten' section shows a calendar grid with a time bar below it, indicating active hours from 14:00 to 18:00 on Tuesday. A red box highlights the 'Öffnungszeiten' title, another red box highlights the 'Editieren' button, and a third red box highlights the 'Zeitplan hinzufügen' button at the bottom right. The interface also includes options for 'Aktivitätsmonitor', 'Bedienungsanleitung herunterladen', and 'Feiertage und Ferien'.

Im Feld „Titel“, wie in der Grafik unten angezeigt, können Sie Ihren Zeitplan benennen. Markieren Sie die Tage, an welchen der Zeitplan aktiv sein soll und geben Sie unter „Bereitschaftszeit“ die entsprechenden Zeiten an. Am Ende der Seite wird eine Zusammenfassung angezeigt. Klicken Sie auf „**Speichern**“, um alle Änderungen zu sichern.

4.3 Feiertage und Ferien

Sie können Feiertage oder Ferien eintragen. diese werden wie die Zeiten des Zeitplanes „Ruhezeiten“ behandelt.

Klicken Sie auf den Link **Editieren** im Bereich **Feiertage und Ferien** im Menu **Tagesplanung**. Wählen sie einen **Titel** aus, dann noch ein **Datum**, klicken Sie danach auf den Knopf **Hinzufügen**. Der Feiertag erscheint nun in der Liste rechts. Wiederholen Sie diese Schritte so oft wie nötig. Es können jeweils nur einzelne Tage eingetragen werden.



The screenshot shows the 'Ihre Virtual PBX' management interface. On the left is a navigation menu with categories like 'Festnetz', 'Domainname', and 'Hosting'. The main area is titled 'Ihre Virtual PBX' and contains a description of the holiday/vacation schedule, a list of current entries, and an 'Editieren' (edit) form.

Ihre Virtual PBX

Der Zeitplan der Feiertage und Ferien enthält eine Liste mit Tagen, an denen die Bereitschaftszeit den ganzen Tag dauert (0:00 bis 24:00)

Ihre Liste enthält zur Zeit: 5 Tage

[Aktivitätsmonitor](#) [Bedienungsanleitung herunterladen \(pdf - 153kb\)](#)

Navigation: [Nummer](#) | [Zeitpläne](#) | [Gruppen](#) | [Voicemail](#)

Arbeitsfreie Tage (exkl. Samstag und Sonntag)

Titel	Datum	Operate
feiertage und ferien		
25.12.2009	Weihnachten	
01.01.2010	Neujahrstag	
02.04.2010	Karfreitag	
05.04.2010	Ostermontag	
25.12.2010	Weihnachten	

Liste editieren

Titel:

Datum:

[Hinzufügen](#) [Abbrechen](#)

5 Voicemail (Anrufbeantworter)

Klicken Sie auf die Registerkarte „Voicemail“.. Die Voicemail der Hauptnummer funktioniert wie eine Gruppe.

Sie kann:

- Eingeschaltet sein (der Anrufer kann eine Nachricht hinterlassen)
- nur als Ansage aktiviert sein (der Anrufer kann eine KEINE Nachricht hinterlassen)
- Ausgeschaltet sein

Um auf Ihre Voicemail zugreifen zu können, wählen Sie die Nummer 086 plus die Hauptnummer, Beispiel: 086 021 566 77 07. Drücken Sie die Taste * während die Ansage abgespielt wird und geben Sie Ihr Passwort ein (Voreinstellung: **1234**). Ihr Passwort können Sie im Feld „**Neues Passwort**“ jederzeit ändern.

Sprachnachrichten können übrigens auch via E-Mail empfangen werden. Hierfür müssen Sie einfach das Feld „E-Mail Adresse“ ausfüllen.


Bitte sichern Sie Ihre Eingaben indem Sie auf „Speichern“ klicken

- Festnetz
 - Detaillierte Abrechnung
 - Alle Ihre VoicelP Nummern
 - Ihre persönliche VoicelP Nummer
 - Ihre Virtual PBX
 - Telefonverzeichnis
 - Hilfe/Konfiguration
- Domainname
- Hosting

Ihre Virtual PBX

Konfigurieren Sie die VoiceMail Ihres Unternehmens

[Aktivitätsmonitor](#)

 [Bedienungsanleitung herunterladen \(pdf - 153kb\)](#)

Nummer Zeitpläne Gruppen **Voicemail**


Mailbox

 VoiceMail für die Nummer

Mailbox :

- Eingeschaltet**
- nur Ansage Ihre Ansage ist **AKTIV**.
- Ausgeschaltet Aufnahme von Mitteilungen ist **AKTIV**.

E-Mail Adresse :

Code für den Zugang zu Ihren Sprachmitteilungen via Telefon 

Neues Passwort :
(4 Zahlen)

Neues Passwort bestätigen :

 [Speichern](#) [Abbrechen](#)